

# 探讨泰勒哲罗米的《圣洁的生与死》<sup>1</sup> (Holy Living & Holy Dying) 和 卫斯理约翰的全然成圣观 (Entire Sanctification) 的异同之处。

~ 严家慧与周美丽著

---

---

## 引言

全然成圣观是卫斯理约翰个人灵修成长，以及十八世纪卫理复兴运动发展的重要神学思想。在 1777 年最后修订的《基督徒的完全》里，卫斯理约翰提及该课题启蒙于他所阅读的众书籍中。他回顾了三位对他较有影响的作者，并阐明这三位作者如何帮助他奠下成圣观之基础，同时亦激发他过圣洁生活。

首先，卫斯理约翰提及自己在 1725 年即将踏入牧职事奉的门槛时，泰勒哲罗米主教 (Bishop Jeremy Taylor)<sup>2</sup> 所著的《圣洁的生与死》引导他重新将生命委身于更认真的信仰里。这本经典著作强调了圣洁生活的重要性，并鼓励透过实际的行动，如：读经、领受圣餐、祷告、崇拜和一般生活准则来塑造基督徒的品格。卫斯理约翰特别认同泰勒的中心思想，即是：活出一个以‘用意纯正’ (purity of intention) 为特质的圣洁生活。

“在 1725 年我二十三岁<sup>3</sup> 的时候，我得到了一本泰勒会督 (Bishop Taylor) 所著的《圣洁生活的规律与操练》 (Rule and Exercises of Holy Living and Dying)。我读了几段之后，便受了极大的感动，尤其是有关意念纯洁的一段。”<sup>4</sup>

后来，卫斯理约翰还出版了泰勒著作中的部分内容，并将之列入他所设立的基督徒读书丛林里 (A Christian Library)，与当时的卫理信徒分享泰勒的智慧。<sup>5</sup>

---

<sup>1</sup> 目前为止，‘Holy Living and Holy Dying’的著作并没有华语翻译。由于泰勒原先的《圣洁的生活》与《圣洁的死亡》早已在卫斯理约翰的时期汇集成一册，因此大部分的译者在翻译‘Holy Living and Holy Dying’时，都将该著作译为《圣洁的生与死》。故此，笔者亦将采用该书名作为本文的华语翻译名称。然而，当本文在应用其他华语翻译著作时，笔者将会保留该译者对‘Holy Living and Holy Dying’的翻译名称。C.f. Olson, Mark K., *The John Wesley Christian Perfection Library*, vol. 1, *John Wesley's 'A Plain Account of Christian Perfection: The Annotated Edition'* (Michigan: Alethea in Heart, 2006), 22, n. 1.

<sup>2</sup> 本文将以‘泰勒’作为哲罗米·泰勒的简称。

<sup>3</sup> 卫斯理约翰当时的实际年龄应该是二十二岁。

<sup>4</sup> 卫斯理约翰，《基督徒的完全》，译者：毛卫东（台北：大光传播，1994），1。Olson, *Christian Perfection Library*, 1:22, §1.

<sup>5</sup> 卫斯理约翰所汇集的《基督徒读书丛林》于 1750 年共出版了 50 册，泰勒的著作则收藏在第 16

另一本影响卫斯理约翰的著作为肯培斯托马斯 (Thomas a Kempis) 的《基督徒的生活形态》(The Christian Pattern)。<sup>6</sup> 尽管卫斯理约翰并不全然认同肯培斯的思想<sup>7</sup>, 但是肯培斯强调内在信仰的论调却影响他深远。该著作论及基督徒要将内心献予上帝, 否则一切在言行上的委身与立志都是徒然的。内心就犹如心灵的翅膀, 少了这对翅膀就无人能够飞到上帝的圣山上。

“我认识到, 只有‘意念专一, 感情纯洁’, 言行一致, 并用一种盼望来管制我们的各样性情, 这才真正是‘灵魂的双翅’; 如果没有它, 灵魂永远也不能飞升到神的圣山。”<sup>8</sup>

第三位影响卫斯理约翰的作者是罗威廉 (William Law)。卫斯理约翰于 1726 年被提名为牛津大学的研究员后, 阅读了罗氏所著的《基督徒的完全》(Christian Perfection) 和《严肃的呼召》(Serious call)。<sup>9</sup> 这两本著作让卫斯理约翰确信一个人绝对不可能成为不冷不热的基督徒。他立志靠着上帝的恩典作一个全然委身于上帝的基督徒, 为上帝献上身、心、灵和一切所有。

“这两本书使我比以前更加坚信, 作一个不冷不热的基督徒是完全不可能的事; 我决心藉着神的恩典 (我深深感到了恩典的绝对必要) 把我自己完全献上给神, 把我的整个灵魂、身体和我所拥有的资财都献上给他。”<sup>10</sup>

虽然历史文献和近代学者们都确定卫斯理约翰先于 1725 年 5 月阅读了肯培斯的《基督徒的生活形态》<sup>11</sup>, 再于同年 6 月阅读泰勒的《圣洁的生与死》,

---

册里。后来该系列在数码化后浓缩为 30 册, 泰勒的著作可在第 9 册里寻获。

<http://wesley.nnu.edu/john-wesley/a-christian-library/a-christian-library-volume-9/the-rules-and-exercises-of-holy-dying-chapters-i-v/> 备注: 这里所提及的资料都是英文资料, 没有华语翻译。

<sup>6</sup> 肯培斯的著作是目前众所皆知的 Imitation of Christ, 中文翻译版为《效法基督》。

<sup>7</sup> Baker, Frank, ed., *The Works of John Wesley*, Bicentennial ed., vol. 25, *Letters I* (Nashville: Abingdon Press, 1980), 162-163. 卫斯理约翰于 1725 年 5 月 28 日写给他母亲的信中, 表达了自己在阅读肯培斯著《基督徒的生活形态》后的反思与感想。他主要不认同肯培斯论及上帝将苦难赐予人类的神学观念, 亦认为肯培斯对于基督徒的要求过于严苛。参照 Ward, W. Reginald and Richard P. Heitzenrater, eds., *The Works of John Wesley*, Bicentennial ed., vol. 18, *Journals and Diaries I* (Nashville: Abingdon Press, 1988), 243, §4.

<sup>8</sup> 毛卫东译, 《基督徒的完全》, 2。Olson, *Christian Perfection Library*, 1:24, §3.

<sup>9</sup> 该两本著作都没有中文翻译版。

<sup>10</sup> 同上。Ibid, 1:27, §2.

<sup>11</sup> Frank, *Letters*, 25:168. 卫斯理约翰先于 1725 年 5 月 28 日的信件里向母亲提到自己阅读肯培斯的著作, 后在同年 6 月 18 日和 7 月 29 日的信件中才论及泰勒的著作。亦参照 Collins, Kenneth

但值得我们留意的是卫斯理约翰在《基督徒的完全》的序言里，提及泰勒是那位激发他活出圣洁生活，甚至是建构全然成圣观的启蒙老师。尽管卫斯理约翰没有在自己后来的著作中细论泰勒对他的影响，但我们不可忽视这位曾奠下卫理宗全然成圣观之基础的神学家。

近代的卫理信徒已很少使用“成圣”或“圣洁”等词汇来形容基督徒的生活形态。这些词汇似乎好像成为历史文献中的专有名词，早已与现今时代脱节。又或是，它们在向今日的卫理信徒出发一种遥不可及的无理要求。有些学者更尝试使用“成熟”来取代“基督徒完全”。<sup>12</sup> 然而，我们真的活不出“全然成圣”或“圣洁”的基督徒生活形态吗？又或者，今日的卫理信徒早已在信仰上作出妥协，全然成圣与圣洁生活已不再是今日卫理宗的神学中心思想。

本文的目的乃要透过探索卫斯理约翰与泰勒哲罗米的圣洁观，以重拾卫理宗全然成圣的神学对今日卫理信徒的重要性。文章的第一部分将简介泰勒所著的《圣洁的生与死》，并探讨泰勒对卫斯理约翰的影响。第二部分将继续探索卫斯理约翰如何融会贯通地落实泰勒对他的影响，以及他如何适调与泰勒不同的神学观念，从而厘清自己还在摸索的全然成圣观。第三部分则会以奥申博士（Mark K. Olson）的图表，从宏观的角度呈现卫斯理约翰如何在不同的生命阶段中建构一套专属卫理宗灵性神学的全然成圣观。最后，本文将以鼓励今日卫理信徒勇敢活出圣洁的基督徒生活作为总结。

## 第一部：泰勒哲罗米对卫斯理约翰的影响

泰勒哲罗米（1613—1667）是圣公会的经典作家之一。他有神学界的莎士比亚的美誉。<sup>13</sup> 他的两本影响深远的名著是：《圣洁的生活》*The Rule and*

---

J., *John Wesley: A Theological Journey* (Nashville: Abingdon Press, 2003), 31-33; Ward and Heitzenrater, *Journals and Diaries*, 18:244, n.37.

<sup>12</sup> Whited, Linda R. and Harris, Cindy S., eds., *A Perfect Love: Understanding John Wesley's A Plain Account of Christian Perfection* (Nashville: Discipleship Resource, 2004), 9-10. Cf. Meadows, Philip R., "The 'end' of discipleship: John Wesley's vision of real Christianity", in *Let My People Grow: Reflections on Making Disciples Who Make a Difference in Today's World*, eds. Greene, Mark and Cotterell, Tracy (UK:STL, 2006), 3-4, [http://www.licc.org.uk/uploaded\\_media/1233749541-Meadows%20-%20The%20'end'%20of%20discipleship.pdf](http://www.licc.org.uk/uploaded_media/1233749541-Meadows%20-%20The%20'end'%20of%20discipleship.pdf).

<sup>13</sup> 19 世纪的美国著名诗人和散文家 Ralph Waldo Emerson 称泰勒为“the Shakespeare of the divines”。

*Exercises of Holy Living* (1650) 及《圣洁的死亡》*The Rule and Exercises of Holy Dying* (1651), 后来普遍汇集为一本书, 称为《圣洁的生与死》<sup>14</sup>。他是处在国家动乱并遭监禁及软禁之下<sup>15</sup>, 致力于写作, 总共完成 15 部著作, 包括讲道集、专文、单行册子和灵修书籍<sup>16</sup>。《圣洁的生与死》就是这个时候完成的。1660 年查尔斯二世复位登基后, 泰勒也得以复职并受委任为爱尔兰圣公会的主教 (Bishop of Down and Connor in Ireland)。

泰勒连同两位与他同时代的神学家韩门亨利 (Henry Hammond) 和彤迨贺本 (Herbert Thorndike), 在那段“空位期间” (Interregnum) 代表圣公会针对得优势的清教徒神学作出回应。<sup>17</sup> 他们的著作为要纠正激进派的反律法主义 (Antinomianism) 的教导, 因此建构出一套协同的信仰体系: 得救的信心必然随伴好行为。<sup>18</sup> 泰勒秉持的高尚原则是:

“你必须犹如律法般正义, 又必须犹如你的宗教信仰般仁慈。你自己不可能将这两者联系起来, 只能跟随那山上的模式—上帝怎么做, 你就照样效法, 因为上帝即使在施行审判之际仍然缅怀仁慈。”<sup>19</sup>

泰勒认为有必要在各派系的宗教人士打着宗教的旗帜各持己见之际, 认真探究何谓基督徒的圣洁生命, 以此生命归荣耀给主。因此他将圣洁生命的训勉和指导汇集成书, 让有心追求过圣洁生活的同胞们在缺乏圣职人员的情况下

---

参 Steere, Douglas V and Batten, J Minton, eds., *The Very Thought of Thee: Living Selections from Great Devotional Classics from Three Great Mystics (Bernard of Clairvaux, Jeremy Taylor, Evelyn Underhill)*, (Nashville: The Upper Room, 1953), 35.

<sup>14</sup> 参注脚 1.

<sup>15</sup> 当时的国王查尔斯一世 (Charles I) 面对内乱, 并于 1649 年遭斩首。泰勒曾担任保皇的牧师以及加入保皇的军队, 因此在叛军得胜后被监禁。君王制度随着被废除, 成立英国联邦政府, 直到 1660 年查尔斯一世的儿子查尔斯二世重新登位, 才结束了这段英国历史上称为“空位期间” (Interregnum) 的国家动乱。

<sup>16</sup> Steere, *The Very Thought of Thee*, 35.

<sup>17</sup> Mesimore, Gregory Scott., *The way of salvation: a comparative analysis of John Wesley's and Jeremy Taylor's doctrine of sanctification (with special reference to Jeremy Taylor's The rule and exercises for holy living and holy dying)* M.A. Thesis (Illinois: Trinity Evangelical Divinity School, 1984), text-fiche, iii. 当时的清教徒推翻君王制度后继而取缔英国教会, 以致信徒们没有牧师也没有公祷书。

<sup>18</sup> Ibid. iii. 原文是 A synergistic system which defined saving faith in such a way that it included good works.

<sup>19</sup> Taylor, Jeremy, “Holy Living”, <http://jacobjuncker.files.wordpress.com/2010/03/taylor-holy-living.pdf>, 17.

能从一本书中得到指引。他如此阐述他书写《圣洁的生活》的目的：

“我认为有足够的理由促使我将这些训诫集成书..... 因为有了一套整合的训导之后，就能缓冲（英国的信徒）对督促个人的导师的渴求，同时举凡心灵修持的守则都能够记录成书。”<sup>20</sup>

《圣洁的生活》共分为四章。第一章开宗明义地探讨过圣洁生活的途径和媒介<sup>21</sup>，这是我们救恩的基础。这一章特别从三方面入门：善用时间、用意纯正、意识上帝的临在。奠定信仰的基石之后接着就是思量如何蒙上帝的喜悦，于是其余篇章从三大课题建构虔诚生命的骨架：

1. 清醒度日—我们个人的品行；当公平对待我们的身体和心灵
2. 正义—我们对待邻舍的责任
3. 宗教—我们对上帝的信靠和崇拜的表达

《圣洁的死亡》是两本著作中更出色和更具情感的书。它集中解说死亡的艺术。由于泰勒不赞同临终才悔改的观念，因此对他而言，圣洁的死亡取决于圣洁的生活。<sup>22</sup> 预备圣洁的死亡唯一不可或缺的要素是圣洁的生活，其他都是次要的。泰勒在书中题词的部分对卡伯利大人（Lord Carbery）这么说：

“大人，能好好死去是一门伟大的艺术，需要在当事人仍然康健的时候去学习，又需要敢于谈论和思考。一个病入膏肓的人仅能做的是：操练那些他已经学会了的美德，并使悔改得以完全（这悔改更早之前就开始了）”。<sup>23</sup>

泰勒在首两章引导读者思考当如何预备自己迎向圣洁蒙福的死亡。第一章把事实摆在读者面前：接受死亡的事实；生命的短暂；人类生存的虚空和败坏。第二章强调活着的时候要谨慎度日：每天自我检视、终身操练爱心和善举。

<sup>20</sup> Peterson, Raymond A., “Jeremy Taylor's Theology of Worship”, *Anglican Theological Review*. Vol. 46, no. 2, April 1964, p.212.

<sup>21</sup> 英文原著为“General Instruments and Means Serving to a Holy Life”.

<sup>22</sup> 泰勒在如何预备圣洁蒙恩的死亡的段落中如此强调：“He that would die well must, all the days of his life, lay up against the day of death,” not only by the general provisions of holiness and a pious life indefinitely, but provisions proper to the necessities of that great day of expense..... Taylor, Jeremy, “Holy Dying”, <http://jacobjuncker.files.wordpress.com/2010/03/taylor-holy-dying.pdf>, 34.

<sup>23</sup> Ibid, 4.

第三章谈论疾病。泰勒写道：死亡不是一个行动，而是整个境界和光景。<sup>24</sup> 他在这章中详细讲论疾病所带来的两种试探：不耐烦和对死亡的恐惧。进而论述战胜这些试探的意念和操练。第四章提到在病痛中一些实用的劝导以及如何实践耐心、信心和悔改，其中包括许多实用的祷告文。泰勒在最后一章劝导患病者本人以及服事病患的人，其中包括探病、认罪、祈祷、勉励、接手祷告和临终的服事及寿终礼。

以上是这两本书的简介。读者们不难发现它们虽然相隔一年先后完成，其实是围绕同一个主题，难怪后来的出版社都把它们合并成一本书出版，称为《圣洁的生与死》。泰勒的著作迅速成为灵命发展的通用辅助资料。其影响力从十七世纪延伸到数百年后。

十八世纪的卫斯理约翰，在被按立为圣公会的牧师之前，于1725年拜读这位圣公会的主教泰勒的《圣洁的生与死》后，大受激励并且激发他一生追求过圣洁生活。他在1765年写给纽登约翰（John Newton）的信<sup>25</sup>和1777年最后修订《基督徒的完全》的序言中都重申他对圣洁的探索始于1725年及归功于泰勒所写的《圣洁的生与死》。他在1777年的序言中这么说：

“1725年，我23岁时曾拜读泰勒主教的《圣洁的生与死》。其中有好几个段落令我大受感动。尤其是用意纯正的部分对我影响深远。我当下立志将我的思想、言语和行动，甚至我的一生全奉献于上帝。我全然确信没有中间地带。我生命中的每一个环节（不是某些环节而已），都必须化为献给上帝的活祭，否则会成为自己的祭品，也就与沦为魔鬼的祭品没有不同。有哪一个认真的人会质疑这一点抑或会在服事上帝和服事魔鬼之间寻找一个中间地带呢？”<sup>26</sup>

他自从读了泰勒的书之后便开始过一个有规律和纪律的属灵生活：他坚持写日志、每日自我省察、守晨更、有规律地祈祷等等。换句话说，卫斯理约

---

<sup>24</sup> Ibid, 48. Death is not an action, but a whole state and condition.

<sup>25</sup> <http://wesley.nnu.edu/john-wesley/the-letters-of-john-wesley/wesleys-letters-1765/>, May 14, 1765.

<sup>26</sup> Manskar, Steven W., *A Perfect Love – Understanding John Wesley's A Plain Account of Christian Perfection* (Nashville: Discipleship Resources, 2003), 7. 该著作以现代英文印刷《基督徒的完全》内容。由于其中的意思与毛卫东的翻译有所不同，笔者选择自译这一段。

翰自从 1725 年起便将圣洁生活定为目标。不论是他早期为自己拟定的生活准则或是后来为卫理会社所拟定的一般生活准则都处处反映出泰勒的影子。

犹士特礼尔 (H. Trevor Hughes) 根据卫斯理约翰的日记和泰勒的《圣洁的生与死》，特别针对其中的善用时间和用意纯正的生活准则，作出平行的比较，从而显示卫斯理约翰如何深受泰勒的影响：<sup>27</sup>

善用时间的生活准则：

- 卫斯理： 1. 每天都和上帝开始及结束那一天；不要贪睡。
- 泰 勒： 1. 早上一觉醒来养成习惯最先想到的是上帝，抑或是与他的事工相关的事；晚上让上帝闭上你的双眼，使你的睡眠及时又能养生，不至于浪费时间.....
- 卫斯理： 2. 上帝对你的召唤，你要勤于面对。
- 泰 勒： 2. 让每一个蒙召的人勤奋追求他的天职.....
- 卫斯理： 3. 尽可能将所有的空余时间都用在宗教信仰上。
- 泰 勒： 3. 把所有的空挡或闲暇时段都用来祈祷、阅读、默想.....
- 卫斯理： 4. 尽都是神圣的假日 (holy-days).
- 泰 勒： 4. 举凡基督徒的休息假日和教会的各种节日都不应该成为无所事事的日子..... 让这些日子能名副其实地按照它的原意表达宗教情操和仁爱。
- 卫斯理： 5. 避免醉酒和好管闲事。
- 泰 勒： 5. 避免与酒鬼及好管闲事的人为伍.....
- 卫斯理： 6. 爱打听的癖好和各种无益的消遣及学问都要回避。
- 泰 勒： 14. 惟愿每个人无论在任何状况下都能克制爱打听的好奇心.....  
15. 尽力从你的生活中剪除一切不妥和无益的消遣.....
- 卫斯理： 7. 每晚都要自我检视。
- 泰 勒： 22. 我们在这一方面需要很多辅助..... 如果我们每晚临睡之前肯回顾检视一天的所作所为.....
- 卫斯理： 8. 在一天之内如果没有分别最少一小时灵修，就不轻易结束那一天。
- 泰 勒： (书中多次强调每日需要花时间祈祷)<sup>28</sup>

<sup>27</sup> Hughes, Trevor H., "Jeremy Taylor and John Wesley", *London Quarterly and Holborn Review*, vol.174, October 1949, pp.303-304.

<sup>28</sup> Taylor, Jeremy, "Holy Living", <http://jacobiuncker.files.wordpress.com/2010/03/taylor-holy-living.pdf>, 34-40.

卫斯理： 9. 避免各类的激情。  
泰 勒： (用一整个段落讲论贞洁/贞操)<sup>29</sup>

用意纯正的生活准则：

卫斯理： 1. 在每一个行动之前，你都必须考虑其后果。

泰 勒： 1. 在每一个行动之前，你都必须考虑其后果.....

卫斯理： 2. 奉圣父、圣子和圣灵的名开始每一个行动。

泰 勒： 2. 奉圣父、圣子和圣灵的名开始每一个行动.....

卫斯理： 3. 以祷告开始每一项重要的工作。

泰 勒： 3. 以祷告将所要处理的事交托给上帝.....

卫斯理： 4. 切莫因为受试探而放下你的职务。

泰 勒： 8. 在行动的过程中若因试探而无法完成信仰工作，不要就此放弃，反而要更努力纠正自己的动机，并为之前所犯的过错悔改.....

综合以上的平行参照，我们不难看出卫斯理在善用时间和用意纯正的理念和化为生活准则的条文上都建基于泰勒所提倡的严谨圣洁生活。尤其是用意纯正这个信念（本文下一部分会进一步论述），以及泰勒所强调的基督徒的责任（包括远离罪恶、努力行善、以及尽量善用所有的蒙恩途径）都遍布在卫斯理的信息中，构成卫斯理成圣观的基本要素，从而促使卫斯理约翰终其一生迈向完全的境界前进。

## 小结

十七与十八世纪的罗马天主教和某些更正教的反律法主义激发了泰勒和卫斯理约翰认真反省生命并对当下的趋势作出信仰的回应。他们二人都把追求圣洁看为生活的目标，并认定基督徒不能满足于任何仅次于圣洁生活的目标。

---

<sup>29</sup> Ibid, 79-90.



## 第二部：卫斯理约翰落实泰勒对他的影响

上文论及年轻的卫斯理约翰如何受泰勒的著作和观念所影响。这不单为卫斯理约翰的个人生活带来改变<sup>30</sup>，同时亦潜移默化地注入在他后来所建构的全然成圣观。此部分将继续探索卫斯理约翰怎样融会贯通地采用泰勒的圣洁观，以及他如何在某些理念上做出适调，以厘清自己还在摸索的全然成圣观。

卫斯理约翰在厘清全然成圣观的过程中，有三个重要的观念是他由始至终都一直在探索和持守的：用意纯正；圣洁生活；救恩的顺序。这些观念虽在他多年与其他对手<sup>31</sup>的辩论中显得越来越清晰和成熟，但我们亦不难发现这些观念始于泰勒的圣洁观。

卫斯理约翰生长于一个以清教徒圣洁传统为主的英国教会背景里，尤其在他母亲倾向清教徒主义的培育下，卫斯理约翰从小就被熏陶并接受上帝的爱能促使人迈向完全的神学教导。<sup>32</sup> 换言之，那颗追求圣洁生活的种子早已种植在小约翰心里。尽管在他成长的过程中不断尝试努力地追求圣洁，他的内心总是无法满足，甚至当他于 1725 年首次接触肯培斯的著作时，他还非常恼怒肯培斯对基督徒的生活形态过于严苛。<sup>33</sup> 直至卫斯理约翰于同年在朋友的介绍下阅读了泰勒所著的《圣洁的生与死》之后<sup>34</sup>，那颗栽种在他内心里已久的圣洁种子才开始萌芽，以致他愿意将自己全然委身于上帝并竭力活出圣洁的生活。

### 2.1 用意纯正

泰勒在《圣洁的生与死》所倡导的用意纯正的观念是最先感动卫斯理约

---

<sup>30</sup> 卫斯理约翰阅读泰勒的《圣洁的生与死》之际，他决定更认真地记录自己的言行。他于 1725 年的春天开始写日记的习惯。Ward and Heitzenrater, *Journals and Diaries*, 18:121, §1 and n.2.

<sup>31</sup> 卫斯理约翰的对手包括莫拉维夫弟兄会、加尔文主义和英国教会等信徒。由于文章的重点在于泰勒对卫斯理约翰的影响，因此笔者不会涉及卫斯理约翰与对手的交锋。

<sup>32</sup> Schmidt, Martin, *John Wesley: A Theological Biography*, trans. Norman R. Goldhawk (Nashville: Abingdon, 1960), 1: 63; Also see, Albin, Thomas R., "Experience of God", in *The Oxford Handbooks of Methodist Studies*, eds. Abraham, William J. and Kirby, James E. (New York: Oxford University Press, 2009), 381.

<sup>33</sup> 约参照本文注脚 5。

<sup>34</sup> Frank, *Letters*, 25:168. 卫斯理约翰在写给母亲的信件里，提及他是在朋友的介绍下开始阅读泰勒的《圣洁的生与死》。

翰的论点。<sup>35</sup> 用意纯正乃是圣洁生活必备的三个媒介之一，其他两个必备的媒介包括善用时间和意识上帝的临在。<sup>36</sup> 用意纯正的概念旨在让我们所行的一切事都为要荣耀上帝。我们本着纯正的动机期盼上帝的恩典将我们手中的工作化为德行，否则再上好的行为亦都是不完美且邪恶的。一个神圣的用意能圣化所有的行动，且能将圣洁的人分辨出来，因为神圣的用意是一个人行为的动力，犹如灵魂启动身体的机制一样。<sup>37</sup>

单单理解用意纯正的概念是不足的，泰勒列出十条准则以便帮助基督徒们得以将纯洁的意图落实在他们的生命里。这十条准则简述如下：

- (一) 人必须在每一个行动之前，考虑其后果：我们为什么要如此行？  
我们有什么期待？
- (二) 奉圣父、圣子和圣灵的名开始每一个行动，好使每一个决定都蒙福且荣耀上帝。
- (三) 以祷告将所要处理的事交托给上帝，从而使我们的目的得圣化。
- (四) 在行动的过程中献上简短的祷告，以更新及提醒自己行动的最终目的乃是要荣耀上帝。
- (五) 要谨慎行事，以免将最终的荣耀归于自己并陷入虚浮的自满中。
- (六) 若该行动潜伏着负面的后果，马上停止进行，以免陷入试探。
- (七) 专心完成每一个与信仰有关的灵修操练，不要因其他的好处而中途放弃。
- (八) 在行动的过程中若因试探而无法完成工作，不要就此放弃，反而要更努力纠正自己的动机，并为之前所犯的过错悔改。
- (九) 凡是需要长期委身的行动都应藉着祷告或奉献礼将神圣的用意向上帝阐明，且立志在所行的一切事荣耀他。
- (十) 除非事件的结果与真理不符合，又或是该行为原属灵修的一种操

---

<sup>35</sup> 卫斯理约翰也在《基督徒的完全》里提及这事。参照本文注脚 3。

<sup>36</sup> Taylor, Jeremy, *Holy Living and Dying: with prayers containing the whole duty of a Christian and the parts of devotion fitted to all occasions and furnished for all necessities* (London: George Bell and Sons, 1883), 3-27.

<sup>37</sup> Taylor, *Holy Living and Dying*, 12-13.

练，否则不是每一个负面的后果都会污秽神圣的用意。它可能是短暂的，甚至是塑造我们的过程之一。<sup>38</sup>

泰勒提出警告：一个基督徒在理解用意纯正的概念和明白其中的守则之后，仍然可能因不了解自己的灵性光景而自欺欺人。泰勒进一步表示，用意纯正的人会在生活中结出肉眼看得见的果实，而基督徒可以使用这些看得见的标志作为自我省察的基本标准。

首先，一个用意纯正的人在敬虔和世俗生活中都能展现平衡的生命热诚。当敬虔和世俗生活都显为一样重要时，这人会视敬虔生活胜于世俗生活。

其次，用意纯正的人不会精心追求他人的认同与接纳，而是忠于自己应该做的事且追求上帝的悦纳。

第三，用意纯正的人在私下或社交群体中都会有诚实、有气质和廉正的好见证。

第四，此人的心胸豁达，不会因事情的成败感到耿耿于怀。

第五，用意纯正的人喜爱美德。

第六，此人亦不会眷念世俗的物质享受。

第七，用意纯正的人知足且脚踏实地，他会存感恩的心善用手中的资源来荣耀上帝，而不会因贪图世俗的享受或方便而抄捷径。

最后，当人需要因荣耀上帝的缘故而舍弃或失去物质享受时，用意纯正的人会为此而感到喜乐，因为他们的心思都定睛仰望上帝。<sup>39</sup>

泰勒完整地呈现了用意纯正的训导、准则和标志，这乃是圣洁生活中不可缺少的重要媒介。卫斯理约翰想必亦明白其中的道理，以致当他在拜读泰勒的《圣洁的生与死》时，立志将他的全部献给上帝，而且下决心要严谨度日和过有纪律的生活。<sup>40</sup>

藉着《圣洁的生与死》，卫斯理约翰明白一个圣洁的人亦是用意纯正的人，而神圣的用意需要透过具体的行动体现出来，从而让人可以透过所看见的果实

---

<sup>38</sup> Ibid, 13-16.

<sup>39</sup> Ibid, 16-19.

<sup>40</sup> 参注脚 21 或本文第一部分论及泰勒影响年轻卫斯理约翰的篇幅。

而归荣耀于上帝。故此，在卫斯理约翰的诠释中，成圣与用意纯正就犹如铜板的两面，两者是不能分开的。用意纯正等同于成圣，是指一个人在不受污染的灵修氛围里全然委身于上帝。在用意纯正和全然委身的框架里，一个人对上帝的忠心是不能折中或妥协的。<sup>41</sup> 换言之，一个人不可能存有神圣的用意，却常常在言行上得罪上帝且伤害他人。又或者，一个成圣的人不可能视世俗生活胜于虔诚生活或选择享受物质胜于事奉上帝。这解释了基督徒为何需要一些基本准则和标志来帮助他们检视自己是否用意纯正，以及是否活出圣洁生活。

根据卫斯理约翰在《基督徒的完全》之陈述，他对用意纯正的观念乃随着阅读肯培斯和罗威廉的著作后而更为全面。<sup>42</sup> 然而，笔者认为泰勒的启发仍是功不可没。我们不难发现在卫斯理约翰于 1733 年撰写一篇《心受割礼》的讲章里，他提出的观念与泰勒用意纯正的理念是非常相似的。这篇讲章是卫斯理约翰最早期的一篇重要讲章，内容陈述他对圣洁观的诠释。奥特勒 (Albert C. Outler) 认为这亦是卫斯理约翰对圣洁观之其中一篇最完整和精心思量的陈述，同时亦成为他独特的教义：基督徒完全是以完全的爱来爱上帝和爱邻舍，此乃藉着彻底的信心奠基于基督完全的爱和能力的启示里。<sup>43</sup>

首先，卫斯理约翰在讲章中论及一颗受割礼的心含有四种气质：谦卑、信心、盼望和爱心。<sup>44</sup> 在讲章中，谦卑是首个必须有的气质。虽然罗威廉是那位将基督徒完全的概念烙印在卫斯理约翰心中的作者，但有关谦卑气质的论调却不只有他在谈论。其实，许多圣公会的神学家，包括泰勒，也都在自己的著作中论及谦卑的气质。<sup>45</sup> 然而，值得我们留意的是卫斯理约翰早在 1725 年 6 月 18 日写给母亲的信中，讨论了泰勒对谦卑的诠释。当时卫斯理约翰虽无法完全认同泰勒的论述，亦认为泰勒在自己的辩词中有互相矛盾的现象，但他承认谦

---

<sup>41</sup> Olson, *Plain Account*, 1:23, §3.

<sup>42</sup> 参注脚 7。卫斯理约翰论及自己在阅读罗威廉的著作后‘比以前更加坚信’。换言之，卫斯理约翰早就坚信基督徒完全及圣洁生活的重要性，而罗氏的著作在他此时的生命阶段中将这概念正式烙印在他心里。故此，泰勒仍是卫斯理约翰生命中一位重要的启蒙老师。

<sup>43</sup> Outler, Albert C., ed., *The Works of John Wesley*, Bicentennial ed., vol. 1, *Sermons I* (Nashville: Abingdon Press, 1984), 398-399.

<sup>44</sup> Outler, *Sermons*, 1:403, §2.

<sup>45</sup> *Ibid*, 1:403, n16. C.f. Taylor, *Holy Living and Dying*, 72-84.

卑的确是领受救恩必备的条件。<sup>46</sup> 谦卑使人悔悟，亦让人看见自己在灵性方面的贫乏与无助，从而需要信心的气质来脱离窘境。<sup>47</sup> 若我们假设泰勒的确是卫斯理约翰的启蒙老师。那么，卫斯理约翰亦极有可能在阅读《圣洁的生与死》时，就先奠下对谦卑气质的基础，后来当罗威廉在《基督徒的完全》论及相同的概念之际，卫斯理约翰则一点即通。

除了谦卑以外，其他信、望、爱的三种气质理应引自《哥林多前书》13:13。<sup>48</sup> 卫斯理约翰尝试在讲章里呈现出一个基督徒迈向完全的四种不同气质的阶段，并提供全然成圣的蓝图。<sup>49</sup> 有趣的是当我们翻阅《圣洁的生与死》之〈圣洁生活〉的第四章有关‘宗教’的部分时，我们不难发现泰勒亦以信、望、爱作为陈述该部分的开始，并论及信、望与爱是使人成圣的必备条件。<sup>50</sup> 再者，卫斯理约翰在《基督徒的完全》第六章论及‘心受割礼’时，他只引用了讲章中有关爱的篇幅，由此可见爱是全然成圣最为重要的必备气质。<sup>51</sup> 泰勒则在《圣洁的生与死》提及爱是‘完全的总纲’，同时亦是爱上帝且爱邻舍的恩典。<sup>52</sup>

最后，卫斯理约翰在讲章的结语中引用了一句非常熟悉的话：“心里要有神圣的用意，要坚定地在你一切的行动中荣耀上帝。”<sup>53</sup> 无可厚非的，这句话与泰勒用意纯正的陈述相吻合。简言之，该讲章论及了一个人要用意纯正就必须将心分别出来（心受割礼），而一颗受割礼的心会散发谦卑、信心、盼望和爱心 的气质，从而活出爱上帝且爱邻舍的圣洁生活，并迈向全然成圣的目标。我们可以从这篇讲章的内容看见当年于 1725 年萌芽的圣洁种子，已经逐渐长大并开始绽放异彩。<sup>54</sup>

---

<sup>46</sup> Frank, *Letters*, 25:170.

<sup>47</sup> Outler, *Sermons*, 1:404, §4-5. C.f. Olson, *Christian Perfection Library*, 1:30.

<sup>48</sup> *Ibid*, 1:403, n15.

<sup>49</sup> Olson, *Christian Perfection Library*, 1:31.

<sup>50</sup> Taylor, *Holy Living and Dying*, 162.

<sup>51</sup> Olson, *Christian Perfection Library*, 1:30.

<sup>52</sup> Taylor, *Holy Living and Dying*, 174.

<sup>53</sup> Outler, *Sermons*, 1:413-414.

<sup>54</sup> 换言之，泰勒对卫斯理约翰的影响不会一板一眼地呈现在卫斯理约翰以后的著作中，但是泰勒的圣洁观却会潜移默化且融会贯通地浮现在卫斯理约翰的全然成圣观里。这或许解释了卫斯理约翰为何在《基督徒的完全》里论及泰勒对他的影响。

## 2.2 圣洁生活

泰勒步入生命末期之际，于 1662 年写了一篇《理解的方式》(Via Intelligentiae) 之讲章，内容论及基督教是需要实践的。人们花太多时间来理解基督教信仰，但却没有时间成为基督徒。泰勒提及主耶稣基督是透过遵行上帝的旨意来显明真理。<sup>55</sup> 然而，人因罪的缘故而无法诠释上帝的真道和旨意。<sup>56</sup> 惟有遵行上帝的旨意，才能明白其真道。在这过程中，上帝会赐下智慧的圣灵帮助人明白真道，从而活出圣洁的生活。<sup>57</sup> 真正的智慧包含了圣洁的特质，因为在圣洁的氛围里，人才能诠释圣洁上帝所创造的万物。圣洁生活是体会上帝恩福的最佳途径，同时亦将爱与圣洁化为具体的行动与经验，使每一个人都能透过看得见的标志来识别善与恶，且明白那最深的奥秘。<sup>58</sup> 假设这是泰勒对基督教信仰和圣洁观的总纲，我们便能明白他为何于 1650/1 年撰写《圣洁的生与死》时，用了超越大半的篇幅来提供圣洁生活中的具体途径、媒介和指导。

泰勒的圣洁观除了改变年轻卫斯理约翰的生活习惯，亦间接提供了驾驶卫理复兴运动所需的媒介：圣洁生活。卫斯理约翰分别于 1738-1744 年之间，拟出了<小团的指导> (Rules of the Band Societies, 1738)、<联合会社的一般总纲> (General Rules of the United Societies, 1743) 和<小团的指示> (Directions given to the Band Societies, 1744)，其中的大半内容都与具体的生活形态有关。我们不难发现这些生活形态与泰勒论及的圣洁生活形影不离。<sup>59</sup>

首先，卫斯理约翰在<小团的指导>中阐明小团的目的是要帮助团员遵行上帝的命令，“要彼此认罪，互相代求，使你们得医治”<sup>60</sup>。然后，他清楚记录了小团每周一个小时的聚会形式都以祷告作为开始与结束，并且营造一个安稳的氛围，让团员们得以坦诚分享自己灵性光景的好与坏，同时亦透过其他团员们

---

<sup>55</sup> Taylor, Jeremy, "Via Intelligentiae", in *Jeremy Taylor: Selected Works*, ed. Carroll, Thomas K. (New York: Paulist Press, 1990), 356.

<sup>56</sup> Taylor, "Via Intelligentiae", 361-368.

<sup>57</sup> Ibid, 368-376.

<sup>58</sup> Ibid, 376-384.

<sup>59</sup> Davies, Rupert E., ed., *The Works of John Wesley*, Bicentennial ed., vol. 9, *The Methodist Societies: History, Nature, and Design* (Nashville: Abingdon Press, 1989), 67-79.

<sup>60</sup> 《雅各书》5:16.

的问责来厘清自己接下来应当跟进的行动。此外，凡有意参加小团的信徒都必须回答十一道问题，以确保当事人拥有救恩确据和谦卑的心态。而成功加入小团的团员们则有另外五道问责题目必须在每周的聚会里彼此督责。<sup>61</sup>

我们可以从小团的聚会形式看见卫斯理约翰采用了泰勒之前强调圣洁生活所需的两个重要特质：用意纯正与谦卑。以祷告作为聚会的开始与结束乃是将一切在聚会里所要做的事交予上帝手里，在上帝的眷顾中愿每一个聚会都能以归荣耀于上帝为结束。<sup>62</sup> 在入取团员和聚会时所提问的问题似乎亦有帮助信徒省察自己是否用意纯正的功能。此外，这些问题能探出信徒们是否愿意谦卑，因为谦卑是领受救恩必备的条件<sup>63</sup>：既使人悔悟，亦让人看见自己在灵性方面的贫乏与无助，从而需要上帝的救恩。<sup>64</sup>

其次，<联合会社的一般总纲>提及会社的目的是信徒们得以透过祷告、领受真道的勉励和彼此在爱中督责，来帮助彼此‘完成得救的事’<sup>65</sup>，从而拥有真正的敬虔外貌和实质。<sup>66</sup> 会社的信徒都以十二人一组分成不同的班会（Classes），由一名班长来协助牧师牧养，并于每周向牧师或执事汇报。与小团不一样的是加入会社的信徒只需一个条件，就是‘要有意逃避那将来的愤怒，从罪恶里救出来’<sup>67</sup>。但这亦意味着一个被拯救的灵魂理应在生命里结出看得见的果实，以证实他追求救恩的意念是真心的。<sup>68</sup> 其中可从三个范畴来鉴定：1. 不做有害的事、远离诸恶，尤其是常犯的罪；2. 广行善事，在所有事上慈怜待人，尽力为所有人做任何可能的善行；3. 遵守上帝所立的各项蒙恩途径。<sup>69</sup> 卫斯理约翰亦在<小团的指示>中列出类似的三方面作为指导：1. 要谨慎，避免行有害的事；2. 热心

---

<sup>61</sup> Davies, *The Methodist Societies: History, Nature, and Design*, 9:77-78.

<sup>62</sup> Taylor, *Holy Living and Dying*, 13-14, §2-3.

<sup>63</sup> Ibid, 72. C.f. Outler, *Sermons*, 1:404, §5. Also, Frank, *Letters*, 25:168.

<sup>64</sup> Olson, *Christian Perfection Library*, 1:30.

<sup>65</sup> 《腓利比书》2:12.

<sup>66</sup> Davies, *The Methodist Societies: History, Nature, and Design*, 9:69, §2. 华语翻译可参照：林崇智，《爱与恩典：循道卫理宗的故事与信息》（香港：香港基督教循道卫理联合教会文字事工委，2004），222.

<sup>67</sup> 《马太福音》3:7; 1:21.

<sup>68</sup> Davies, *The Methodist Societies: History, Nature, and Design*, 9:70, §3-4. C.f. 林崇智，《爱与恩典》，222-223.

<sup>69</sup> Ibid, 9:70-73, §4-7. C.f. 同上，223-224.

维持善工；3. 持续遵守上帝所立的各项蒙恩途径。<sup>70</sup>

其实，我们不难发现卫斯理约翰将泰勒论及敬虔生活的基本骨架投射在《联合会社的一般总纲》里。泰勒认为敬虔生活不可缺少的三大环节有 1. 清醒度日、2. 行公义和 3. 认真对待信仰，而卫斯理约翰在《一般总纲》里则将这三大环节的内容浓缩为 1. 不作恶、2. 行善和 3. 遵守上帝的蒙恩途径。他们两者在许多课题上，如：不酗酒、不可侵占他人的财务、要有爱心、要顾念穷人、读经、祷告、守圣餐、出席崇拜、禁食等，都有类似的口吻和训导，让我们不得不承认泰勒对卫斯理约翰的影响是深刻的。

### 2.3 救恩的顺序

卫斯理约翰除了从泰勒的著作中继承‘用意纯正’与‘圣洁生活’的宝贵遗产之外，年轻时的他亦受泰勒的救恩顺序所影响。对泰勒而言，他的救恩顺序如下：重生（悔改）、成圣、称义、再成圣、救恩。一个人的悔改包括圣洁生活和言行的改变。这乃是罪蒙赦免和称义的先决条件。

*“真正的悔改一定会行出圣洁的事，并进入和活出圣洁的生活。这乃与我们过去行在黑暗时相对立。”<sup>71</sup>*

在泰勒的诠释里，称义等同于救恩：‘每一个人都必须带着敬畏和战兢的心努力完成他的救恩’。<sup>72</sup> 这解释他为何在救恩顺序中将称义放在成圣之后，而悔改则自然成为领受救恩前的必备条件。<sup>73</sup> 由于深受泰勒的影响，年轻时的卫斯理约翰因此非常努力在言行中活出圣洁生活。然而，他的内心却迟迟未能感受救恩的确据，只能用自己的理性来自我安慰。

*“我竭尽所能，继续努力地遵行上帝整全的律法，无论以内或以外，我相信自己应该蒙上帝悦纳，并且处在救恩的情境里。”<sup>74</sup>*

<sup>70</sup> Ibid, 9:79.

<sup>71</sup> Taylor, *Holy Living and Dying*, 238, §6.

<sup>72</sup> Ibid, 239, §8.

<sup>73</sup> Mesimore, *The way of salvation*, 212.

<sup>74</sup> Ward and Heitzenrater, *Journals and Diaries*, 18:244-245, §5.



卫斯理约翰之后受到一位沉思之人<sup>75</sup>的指导，帮助他继续追求内在的圣洁。殊不知，这反倒加剧了他内心的沉重感。

“无论我再怎么热心领受神秘主义作者的淳淳教诲，且对自己的行为和正义很有把握，我却很沉重地持续着，仍然无法从中找着安慰和帮助，直至我离开英国。”<sup>76</sup>

卫斯理约翰在前往美国的途中结识了莫拉维夫弟兄会的信徒，这经历让他展开了信心之旅的另一页新篇章，亦改变了他对救恩顺序的认知。在与莫拉维夫弟兄会的相处之中，卫斯理约翰发现他对上帝的信心不足，以致他无法体验救恩确据。在伯乐彼得（Peter Böhrer）的确认下，卫斯理约翰明白真正的信心附带两种果实：1. 胜过罪；2. 罪蒙赦免的平安。对卫斯理约翰而言，这是他对信心的另一种认识，甚至视之作为一种崭新的福音。<sup>77</sup>

结识莫拉维夫弟兄会的信徒及雅德门的经历促使卫斯理约翰坚信称义必须在成圣之先。称义不再等同与蒙上帝的终极悦纳（救恩），而是罪蒙赦免和现时的赦罪。救恩仍附随在成圣之后，但成圣的过程必须在一个人领受称义之恩和赦罪之恩后才开始。称义是重生的先决条件，因为人惟有在罪蒙赦免的情况下，才能在基督里成为新造的人。换言之，这说明卫斯理约翰对悔改的定义亦有所改变。一个人仍然需要在称义之前悔改，但是这里所谓的悔改并不包括圣洁生活或言行的改变。<sup>78</sup>

总而言之，经历雅德门事件后的卫斯理约翰比泰勒更强调信心，因为信心是使人称义的唯一必备条件。卫斯理约翰亦重新定义悔改，并且将称义和救恩分开。悔改不再包含圣洁生活和言行的改变，但却是称义的先决条件。而一个人在称义之后，便得以开始重生的生命，靠着成圣之恩，活出圣洁的生活，从而迈向全然成圣和救恩的终极目标。因此，卫斯理约翰的救恩顺序如下：悔改、称义（赦罪）/ 重生、成圣、全然成圣、救恩。

---

<sup>75</sup> 此人身份未明，但很可能是罗威廉。C.f. Ward and Heitzenrater, *Journals and Diaries*, 18:245, n46.

<sup>76</sup> *Ibid*, 18:246, §8.

<sup>77</sup> *Ibid*, 18:247-248, §11.

<sup>78</sup> Mesimore, *The way of salvation*, 213.

## 小结

从小就被灌输要活出圣洁生活的卫斯理约翰，终于在 1725 年透过拜读泰勒的《圣洁的生与死》开窍了。追求圣洁的用意要纯正，并且亦要积极活出圣洁生活是泰勒对卫斯理约翰的影响。尽管这些观念在卫斯理约翰阅读其他书籍和与其他对手的交锋中逐渐成熟与清晰，甚至在救恩顺序的认知里出现与泰勒不同的想法，但卫斯理约翰在回顾自己的成圣观之际，仍然没有忘记那位最先启发他的泰勒主教。

### 第三部：卫斯理约翰建构的全然成圣观

泰勒给予卫斯理约翰的影响是不容忽视的。他不单启发卫斯理约翰有关圣洁的重要性，更奠下了卫斯理约翰追求圣洁生活的基础。在《基督徒的完全》里，泰勒影响卫斯理约翰的影子虽已不再明显，但我们亦不能否定‘圣洁’早已成为卫斯理约翰全然成圣观之主要基因<sup>79</sup>的事实。故此，本文的第三部将从宏观的角度来简述卫斯理约翰的全然成圣观，试图从三个阶段来探讨自泰勒的影响之后，卫斯理约翰如何继续建构一套独树一帜的全然成圣观。<sup>80</sup>

第一个阶段处在 1725 年至 1738 年的雅德门经历。卫斯理约翰在这段时间基本上接触了两个主要的神学观：圣洁观、因信称义。藉着泰勒、肯培斯和罗氏等著作的影响，卫斯理约翰在还没结识莫拉维夫弟兄会的信徒之前，认为一个人必须先成圣后称义。他视称义等同于救恩，因此信徒必须积极使用所有的蒙恩途径来活出圣洁生活，从而圣化内心及生命。<sup>81</sup> 后来，卫斯理约翰在前往美国宣教的途中，结识了莫拉维夫弟兄会的信徒。他们的生命见证激发卫斯

---

<sup>79</sup> Olson, Mark K., *The John Wesley Christian Perfection Library*, vol. 3, *The John Wesley Reader on Christian Perfection: 1725-1791* (Michigan: Truth in Heart, 2008), ix.

<sup>80</sup> 该部分的方法论：研究卫斯理约翰的全然成圣观的学者一般都会以他的神学作为研究的重点，并详细分析卫斯理约翰的思路。然而，由于本文的重点只局限在泰勒对卫斯理约翰的影响和两者的异同，故此该部分论及有关卫斯理约翰建构全然成圣观时，只会谈谈他在不同阶段对全然成圣观的理解，而不会深入分析他的思路和建构过程。

<sup>81</sup> Olson, Mark K., *The John Wesley Christian Perfection Library*, vol. 2, *John Wesley's Theology of Christian Perfection: Developments in Doctrine & Theological System* (Michigan: Truth in Heart, 2009), 3. 卫斯理约翰在《所需的一件事》(One thing needful) 的讲章里论及内在圣洁是基督徒居住在上帝永恒国度所需的一件事。

理约翰认真看待信心的课题，让他对信心有了新的认识，而且还称之为‘新的福音’。卫斯理约翰更在雅德门经历后，明白因信称义的重要性，并坚信每一个基督徒都必须因信称义。卫斯理约翰对因信称义的‘新发现’，虽让他在救恩的诠释上有突破，但这亦意味因信称义的神学观与先前的圣洁观出现了张力。后者强调先成圣后称义，而前者却完全相反。与其在圣洁观和因信称义之间选一，奥申博士认为卫斯理约翰巧妙结合并平衡这两个神学观的重点，从而使结合的成果成为以后他建构全然成圣观的主要基础，奥申称之为“恩典的两种工作”。<sup>82</sup> 简言之，这是卫斯理约翰在第一个阶段里，构思出的全然成圣观之基础，亦可视为他所接触的第三种福音：<sup>83</sup>

	圣洁观	因信称义	恩典的两种工作
公理	内在圣洁	单凭信心	内在圣洁/信心
立场	先成圣、后称义	称义等同于成圣	称义开始成圣的过程
信心的本体	上帝和祂的应许	唯独基督	唯独基督/上帝的应许
焦点	未来的救恩	现在的救恩	现在的救恩/未来的救恩
救恩的媒介	蒙恩途径	唯独信心	唯独信心/蒙恩途径
救恩的领受	一生的过程	瞬间的礼物	礼物/过程
救恩的确据	诚心/圣餐/生命改变	圣灵的印证	圣灵的印证/生命改变
圣洁的完全	过世	信主时	成年
信心的完全	过世	信主时	成年
基督徒完全	过世	信主时	成年

第二个阶段是在 1738 年自雅德门经历后到 1765 年之间。卫理复兴运动于 1765 年所面临的种种分裂事件，导致卫斯理约翰必须重思有关罪、信心旅程和圣洁等课题。奥申将该重思过程形容为“雅德门经历二”，因为卫斯理约翰透过严谨的回顾及反思，终于得以整合全然成圣观，并先后于 1765 年和 1766 年出版《得救的圣经途径》(The Scripture Way of Salvation) 的讲章和《基督徒的完全》来陈述他对全然成圣的终极立场。<sup>84</sup> 随后的讲章和著作都没有显示太大的变化。

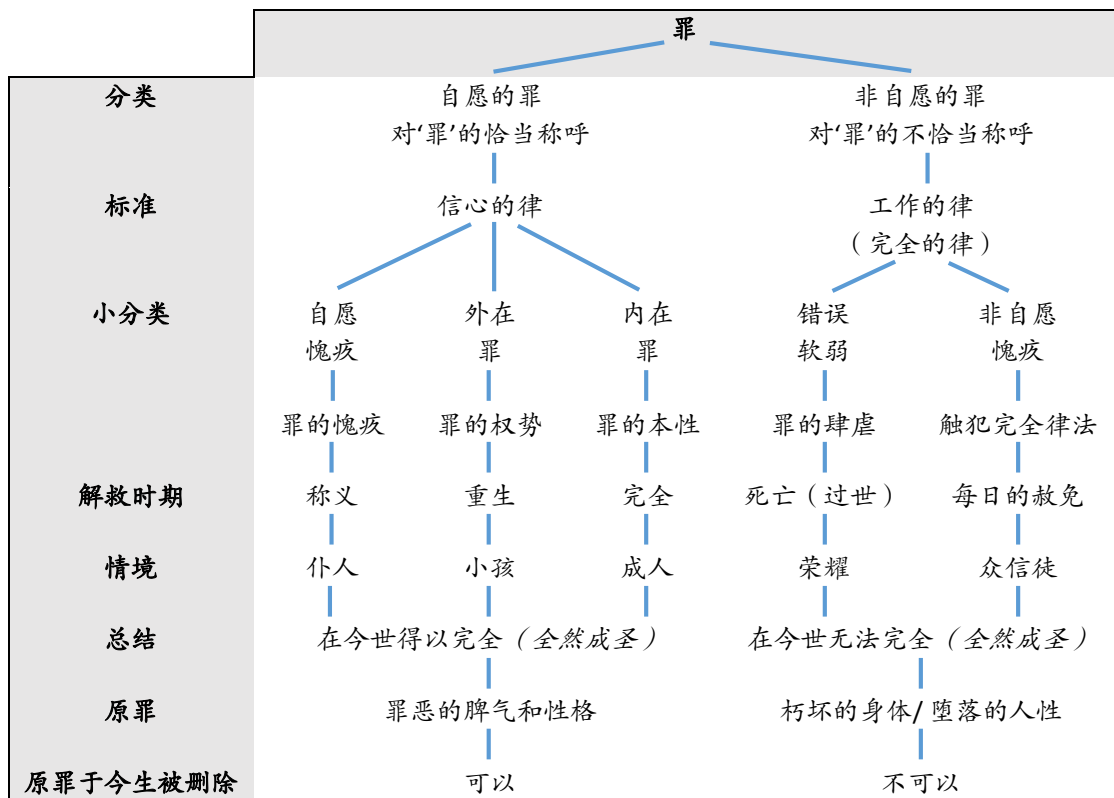
根据奥申的分析，该阶段的卫斯理约翰对罪的诠释有如下列图标<sup>85</sup>：

<sup>82</sup> Olson, *Christian Perfection Library*, 2:119.

<sup>83</sup> *Ibid*, 2:176.

<sup>84</sup> *Ibid*, 2:186-187, 210-211. 此外，透过比较《得救的圣经途径》和《基督徒的完全》的相似度，我们可以发现卫斯理约翰的神学立场自 1765 年后已经成熟稳定，亦没有大幅度的修改。

<sup>85</sup> *Ibid*, 2:243.



卫斯理约翰在《基督徒的完全》第十九章的〈思想基督徒的完全〉(Thoughts on Christian Perfection)里，以问答的形式详细论述他对罪的诠释和分类，从而支持基督徒得以完全的论调。<sup>86</sup> 除此之外，卫斯理约翰亦常在这阶段中，以‘仆人’、‘婴孩’、‘少年人’和‘父老’等词汇来形容不同信心旅程的阶段。这是他在第一阶段时就已经建构的概念，并在第二阶段里则更充分展现。

最后一个阶段处在 1765 年至 1791 年之间。随着晚年的卫斯理约翰对预临恩典 (Preventing/Prevenient Grace)<sup>87</sup>的体会越深，他对圣洁的诠释亦越豁达。他认为圣洁生活不单只局限于基督徒，即使是非基督徒亦有能力活出圣洁生活，因为他们都有上帝赐予的预临恩典。奥申称这观念为‘圣洁普及化的福音’，并以下列图标展示他对卫斯理约翰的理解：<sup>88</sup>

<sup>86</sup> Ibid, 1:113-144. 特别注意 117-120 的内容，卫斯理约翰在该篇幅中陈述了他对罪的诠释。

<sup>87</sup> 东南亚一带在翻译 Preventing Grace 时，使用不同的词汇，如：预设恩典或先临恩典。本文翻译为预临恩典。

<sup>88</sup> Ibid, 2:301-306.

	恩典的两种工作	普及化的圣洁
公理	内在圣洁/ 信心	内在圣洁/ 信心/ 上帝的父性
立场	称义开始成圣的过程	
信心的本体	唯独基督/ 上帝的应许	
焦点	现在的救恩/ 未来的救恩	
救恩媒介	唯独信心/ 蒙恩途径	
救恩起点	孩子的信心	仆人的信心
救恩的领受	礼物/ 过程	
救恩的确据	圣灵的印证/ 生命改变	
圣洁的完全	成年	成年/ 死亡
信心的完全	成年	成年/ 死亡/ 复活
基督徒完全	成年	成年/ 死亡/ 复活

## 小结

藉着上述的三个阶段和图标，我们可以从宏观的角度看见卫斯理约翰自泰勒的影响之后，如何逐一建构一套独树一帜的全然成圣观。卫斯理约翰在不同的生命阶段里，随着遭遇不同的处境，愿意透过结合的方式及反思来深化他对全然成圣观的诠释。奥申论及当卫斯理约翰来到生命的最后一个阶段时（1768-1791），他已完整呈现出基督徒完全的整个过程。（参以下图标）

### 晚期：1786-1791 基督徒完全里的不同信心程度<sup>89</sup>

/----- 万物的更新至新天新地 -----\							
<b>信心别类</b>	预临恩典	仆人	孩童	少年	成年	天国	新创造
<b>过程</b>	醒觉	称义	新生	全然的 确据	基督徒 完全	亚当的 完全	复活的 完全

<sup>89</sup> Ibid, 2:354.

总的来说，从 1725 年一个追求圣洁的单纯用意至 1786 年一套完整的全然成圣观，卫斯理约翰建构全然成圣观的过程的确十分奇妙及不可思议。倘若他于当年没有受泰勒《圣洁的生与死》的影响，不知今日的卫理公会是否还会以基督徒的完全作为主要的神学观念？由此可见，泰勒对卫斯理约翰的影响或许在《基督徒的完全》里只有一两句话的记载，但该影响所带来的漩涡式冲击是非同小可的。这过程不单改变了卫斯理约翰的生命，更奠基了卫理复兴运动和以后所有循道卫理教会独有的神学基础。

## 总结

卫斯理约翰秉持一个贯彻始终的信念：**过圣洁的生活，迈向完全，一生献给上帝**。这个信念成为他对信仰的反思和实践的基石。

上文论述泰勒在这个信念上给卫斯理约翰带来的深远影响。泰勒和卫斯理约翰都不是在象牙塔里作神学研究的人，他们虽然相隔一个世纪，却都是活在当下的人。他们面对当时代教会的光景和偏差，从问题的根源着手。这是人回应上帝的救恩的生命本源问题。泰勒从《圣洁的生与死》重申信徒要有纯正的用意、正确的观念和认真的行为。卫斯理约翰也从个人的圣洁推广到社会的圣洁。对他们二人而言，没有个人的圣洁操练，就会失去基督徒对社会的见证和影响，更谈不上促成社会的圣洁。

二十一世纪的今天，卫理宗信徒对圣洁观以及全然成圣的观念愈来愈薄弱。甚至已很少使用“成圣”与“完全”等词汇来形容基督徒的生活形态。今日教会的光景和所面对的冲击在形态上或许与十七、十八世纪的英国教会不一样，然而信徒内在生命的需要和动力是一样的。

耶稣说：“我与父原为一”（约翰福音 10：30），“离了我，你们就不能作什么”（约翰福音 15：5），“你们要完全，像你们的父完全一样”（马太福音 5：48）。

基督徒的完全，不仅是一个观念，而是生命的流露。今日的卫理宗信徒

应该重拾这个观念：重新教导、加以诠释、提供切实的指导。近几十年来“灵命塑造”、“属灵操练”、“灵修指导”等等与信徒内里生命成长相关的渴慕及需求日益增多。大家四处“拜师”，殊不知卫理复兴运动当年就是起源于对圣洁生命的追求。这是我们的属灵传承。我们在重温卫斯理约翰的全然成圣观的同时，也当重拾个别信徒对圣洁生活的操练，从而推广现代卫理宗的灵命塑造理念及操练。期盼上帝再度掀起另一波卫理复兴运动。

## **English Bibliography**

### **Primary Resources for John Wesley:**

#### **Books**

Baker, Frank, ed. *The Works of John Wesley*. Bicentennial ed. Vol. 25, *Letters I*. Nashville: Abingdon Press, 1980.

Davies, Rupert E., ed. *The Works of John Wesley*. Bicentennial ed. Vol. 9, *The Methodist Societies: History, Nature, and Design*. Nashville: Abingdon Press, 1989.

Outler, Albert C., ed. *The Works of John Wesley*. Bicentennial ed. Vol. 1, *Sermons I*. Nashville: Abingdon Press, 1984.

Ward, W. Reginald, and Richard P. Heitzenrater, eds. *The Works of John Wesley*. Bicentennial ed. Vol. 18, *Journals and Diaries I*. Nashville: Abingdon Press, 1988.

#### **Web**

<http://wesley.nnu.edu/john-wesley/a-christian-library/a-christian-library-volume-9/the-rules-and-exercises-of-holy-dying-chapters-i-v/>

### **Primary Resources for Jeremy Taylor:**

#### **Book**

Taylor, Jeremy. *Holy Living and Dying: with prayers containing the whole duty of a Christian and the parts of devotion fitted to all occasions and furnished for all necessities*. London: George Bell and Sons, 1883.

#### **Chapter in Book**

Taylor, Jeremy. "Via Intelligentiae." In *Jeremy Taylor: Selected Works*. Ed. Thomas K. Carroll. New York: Paulist Press, 1990.

#### **Web**

<http://jacobjuncker.files.wordpress.com/2010/03/taylor-holy-living.pdf>

<http://jacobjuncker.files.wordpress.com/2010/03/taylor-holy-dying.pdf>

### **Secondary Resources:**

#### **Books**

Collins, Kenneth J. *John Wesley: A Theological Journey*. Nashville: Abingdon Press, 2003.

Olson, Mark K. *The John Wesley Christian Perfection Library*. Vol. 1-3. Michigan: Alethea in Heart, 2006-2009.

Schmidt, Martin. *John Wesley: A Theological Biography*. Vol. 1. Trans. Norman R. Goldhawk. Nashville: Abingdon, 1960.



Steere, Douglas V and Batten, J Minton. eds. *The Very Thought of Thee: Living Selections from Great Devotional Classics from Three Great Mystics (Bernard of Clairvaux, Jeremy Taylor, Evelyn Underhill)*. Nashville: The Upper Room, 1953.

Manskar, Steven W. *A Perfect Love – Understanding John Wesley’s A Plain Account of Christian Perfection*. Nashville: Discipleship Resources, 2003.

Whited, Linda R. and Harris, Cindy S. eds. *A Perfect Love: Understanding John Wesley’s A Plain Account of Christian Perfection*. Nashville: Discipleship Resource, 2004.

### **Chapters in Books**

Albin, Thomas R. “Experience of God.” In *The Oxford Handbooks of Methodist Studies*. Ed. William J. Abraham and James E. Kirby. New York: Oxford University Press, 2009.

Meadows, Philip R. “The ‘end’ of discipleship: John Wesley’s vision of real Christianity.” In *Let My People Grow: Reflections on Making Disciples Who Make a Difference in Today’s World*. Ed. Mark Greene and Tracy Cotterell. UK: STL, 2006.

### **Articles**

Hughes, Trevor H. “Jeremy Taylor and John Wesley.” *London Quarterly and Holborn Review*. Vol. 174 (October 1949): 296-304.

Peterson, Raymond Alfred. “Jeremy Taylor’s Theology of Worship.” *Anglican Theological Review*. Vol. 46, no. 2 (April 1964): 204-216.

### **Dissertation**

Mesimore, Gregory Scott. “*The way of salvation: a comparative analysis of John Wesley’s and Jeremy Taylor’s doctrine of sanctification (with special reference to Jeremy Taylor’s The rules and exercises for holy living and holy dying)*” M.A. Thesis, Trinity Evangelical Divinity School, 1984.

### **Web**

[http://www.licc.org.uk/uploaded\\_media/1233749541-Meadows%20-%20The%20'end'%20of%20discipleship.pdf](http://www.licc.org.uk/uploaded_media/1233749541-Meadows%20-%20The%20'end'%20of%20discipleship.pdf).

### **中文书目：**

卫斯理约翰。《基督徒的完全》。译者：毛卫东。台北：大光传播，1994。

林崇智。《爱与恩典：循道卫理宗的故事与信息》。香港：香港基督教循道卫理联合教会文字事工委员会，2004。